

# MEIJI SETSU COMMEMORATED BY CENTER

## Over 15,000 Residents Pay Respect To Late Nippon Emperor, Yamane Is Chairman

To commemorate nevertheless impressive ceremony was held yesterday morning at the outdoor stage. Approximately fifteen thousand residents forming fifty odd rows in front of the stage, solemnly paid their respects to one of

Japan's truly great Emperors, who reigned for 44 years.

### INITIAL TALKS

Under the chairmanship of Tokio Yamane, formerly of Jerome, the services began at 10:00 a.m. Following the opening address of T. Yamane, the Imperial Rescript on Education, the Kyoikuchokugo, was read by Mr. Takeuchi.

### REV. KAI SPEAKS

Speaking to the assembly, the Reverend Mori spoke words of encouragements to the youths of the center. An announcement concerning the negotiations with the administration heads and Dillon S. Myer was given by the Reverend Kai. The following points were reported by the Reverend:

1. The hospital  
(Cont'd on page 3)

## NOVEMBER 6 ENDS FOURTH CO-OP DRIVE

The initial part of the Fourth membership drive of the local Cooperative Enterprises will be closed on Saturday, November 6. The drive must be temporarily closed so as to enable the Board of Directors to accept the newly enrolled members. The second part of the Fourth drive will be resumed in the near future after the acceptance of the other members, said Byron Akitsuki.

According to Akitsuki, the mail order service of the Co-op will be resumed on or about November 5.

# THE TULEAN DISPATCH

Vol. 7 No. 23 Newell, California Thursday, Nov. 4, 1943

## Spanish Consul Visits Tule Lake

### CONSUL PROMISES EVERYTHING POSSIBLE TO BETTER LIVING CONDITIONS IN CENTER

Arriving about noon yesterday from San Francisco, the Spanish Consul F. de Amat met with representatives of the local residents at mess 6 yesterday afternoon.

The consul who arrived here with Mr. Benninghoff of the State Department came at the request of the representatives to look after the interests of the Japanese.

In his words, he came to personally seek information concerning the problems of the local residents.

During the conference which was attended only by the delegates and the consul, he stated that since his country was representing Japan, he would do everything to help the Japanese people.

The conference was highly successful and the consul's attitude and cooperative spirit was very beneficial to the Japanese people.

In the course of the two hour discussion  
(Cont'd on page 3)

## NEW TITLE IS ADOPTED BY SCHOOLS

"Tule Lake Central Education Board" is the new title adopted during a meeting of the language school representatives held Monday. The board will function under five departments organized at the  
(Cont'd on page 3)

## OUR BOSS



J.D. COOK

John D. Cook arrived here, July 21, 1942, as Information Specialist. As the Reports Officer, he supervised the publication of the Tulean Dispatch Daily, and also helped establish the Tulean Dispatch Magazine, one of two such project publications.

Cook has had a wide experience in newspaper work. He was with the Chicago Tribune in Europe seven years, and Cook was employed as a scenarist at Les Studios Paramount in Paris three years.

John D. Cook who resigned from the Administrative staff is leaving tomorrow for San Francisco where he will visit his parents and friends. He did not discuss his future plans.



## Editorial

# LET'S MAKE OURSELVES CLEAR

Is the reason why we were segregated into this center clear in the minds of all residents? If not, why not?

The WRA has definitely made this clear in our minds when they defined segregation as a movement to separate those who want to be JAPANESE from those who want to be AMERICAN.

We are here because we wish to be Japanese, because we desire to do things as Japanese. Our future does NOT lie in the American way of life; our future is in the Japanese way of life!

However, there are still many who by their actions and thoughts insist upon reverting to the life they led prior to their decision! Are you one of those residents? If you are, it is about time that you have decided and act accordingly!

And we who elect to remain a Japanese, let us be sincere in our protestations; let us act like Japanese!

Let us show America that the Japanese is a gentleman in every respect.

Fellow Japanese! Our actions and conduct here in this center reflects not only upon our individual lives but upon all of our fellow Japanese!

At all times, remember that we are Japanese!

TSUYOSHI OKADA

### VITAL STATISTICS

BIRTH: a girl to Joe and Yoshiko Kawaguchi, 4815-C, on Nov. 1 at 8:06 p.m.

BIRTH: a boy to Teizuki and Hime Yasuda, 1915-C, on Nov. 2 at 2:12 p.m.

BIRTH: a boy to Taiichi and Saye Isono, 3813-C, on Nov. 2 at 9:45 p.m.

DEATH: 51 years old Tatsuzo Hiyeshima, 403-C, on Nov. 2 at 6:15 a.m.

DEATH: 39 years old Shigenori Yamamoto, 1818-B, on Nov. 2. He is survived by Yoshiko, wife; Tsuyuko, Ayako, daughters.

### AT PLACEMENT

...middle aged women to do house work and little cooking.

### INOUE IS JUDO PREXY

Tatsuo Inoue was elected president of the Judo Yudansha club during a meeting held October 29. Elected to the executive board are: Okina and Kimura, vice-presidents; Nakano, executive secretary; Ikemoto, Hiraga, Yoshinaga and Nakashima, counselors; and Tsuchida, maintenance head.

A membership campaign will soon get under way according to the president.

The Yudansha headquarters is located in rec hall 29. Practice sessions are held in rec halls 29, 42 and 9.

## COMMENTS

RESIDENTS...

...of this center owe a vote of thanks to those representatives who for past few weeks have devoted their entire time and effort for the welfare of the people and have strived for the betterment of their life here in this center.

THE TASK...

...that they had undertaken was not an easy one and their only satisfaction is in the fact that they were helping their fellow residents. Let's support them by giving our fullest cooperation.

DIRECTOR...

...Best has stressed cooperation between the residents and the administration in settling problems. Cooperation is 50-50 and the residents have done and will do their share. Will the other half be forthcoming in the future?

TALKING...

...of the recent conference, the press and radio seem to once again get an ambiguous report enlarged with numerous versions. After getting their reports, one would think that there had been a big riot or something. And from the public reaction it seems as if they were afraid of the residents who may break out of the center at any moment.

WELL...

...your writer hopes that somebody will inform these poor souls who just don't seem to understand the Japanese people!

## JIRO

## Goes Shopping

### CO-OP DRY GOODS



## -MINORU-



## Hot Plate Users Must Have Permits—Fire Department

The residents are warned by the fire department of their regulations against the use of hot plates in the apartments without permits.

Chuck Yokota, local fire chief, requests all resi-

### MORE ON

## ARRIVAL OF SPAIN CONSUL

(cont'd from page 1)

cussion, the consul promised to do everything within his power to help the residents with matters concerning the hospital, mess and the general facilities and welfare of the camp.

He further asked the representatives to consult with him concerning all vital problems in the future before approaching the administration.

Before he left about 3:00 p.m., he said that the Spanish Vice Consul will be here within 15 days.

## CHECKS FOR CLOTHING HERE

Clothing allowances for the following residents which arrived from Gila, Jerome, Minidoka, and Topaz are ready for distribution at the agent cashier office.

### JULY CLOTHING ALLOWANCE

CHECKS: Gila River--Ken-ichi Hiraki, Hisako Fukuda, Sentero Fukuda, Yoshiaki Kami, Takeichi Ikoma, Aseo Kitani, Akio Kitani, Sachio Kitani, Minoru Mitooka, Nobuaki Oyama, Yoshiaki Tamura, Hiro Tsukida, Kuni Tsukida, Shiki Tsukida, Roland Mitsugi Uwaizumi, Tadashi Robert Uyemura, Kazuo Yamamoto, Sally Sumiko Fukuoka, Suzuko Fukuoka, Koto Kichiya, Kanzo Maeda, Ai Matsuno, Kenichi Matsuno, Masaichi Matsuno, Munekazu Miyasako, Shigeo Ota, Taiji Tom Sakaguchi, Tadame Sakomoto, Matsuo Shigeta.

Jerome--Bill Miyamoto, Tadashi Nakawaki, Hiroshi Tabata, Hitoshi Tabata.

PAYROLL CHECKS: Minidoka--Masanari Nakazono, Chiugo Nishimura.

AUGUST CLOTHING ALLOWANCE CHECKS: Central

dents who must have electric stoves in their apartments to obtain a request from the hospital signed by a doctor. After getting this signed request, the applicant may apply for their hot plate permit at the no. 1 fire station located north of the high school auditorium.

All permits that had been issued previously are invalid and the possessors must have them renewed.

## Nisei Talent Show To Feature Stage Shows, Solos, Odories

A Nisei Talent Show is scheduled to be held tomorrow night 7:30 at the High School Auditorium.

Chairman will be Mrs. Mitzi Nakano. A full interesting program of tap dances, ballet, acrobatic, vocals, baton twirling, Harmonicas solos, odories and special-

### MORE ABOUT

## Lang. School

(cont'd from page 1)

The departments are as follows: Text book dept.; Guidance board; Office of general affair; Printing dept.; and the Treasury department.

"Kokumin Gakko was officially chosen as the name of the language schools scattered in the seven wards. Students are asked by the board to attend the schools in their own wards. Classes will be held in the mornings, afternoons and nights.

### ON FURLOUGH

Cpl. Satoshi Sato is here on leave from Camp Shelby, Mississippi.

Utah--Anna Otaguro (Tamura).

PUBLIC ASSISTANCE: Colorado River--Mr. Kumayoshi Abe.

### MORE ON

## MEIJI SETSU COMMEMORATION

(cont'd from page 1)

Caucasian doctors and nurses must resign from the staff.

2. The present food situation in this center will be investigated by authorities.

3. If any Caucasian personnel cannot cooperate with the residents they will be asked to resign.

4. Announcement was made of the arrival of the Spanish consul.

Forming a large portion of the gathering were over 2,000 Japanese school students from the center.

ity number.

A two-night Issei Program is scheduled for Sat. & Sunday evenings.

### UNCLAIMED MAIL

List No. 9

LETTERS: Pvt. Koichi Sagaru, Akinobu Horiuchi, Katsuyasu Morikawa, Kenichi Morite, Mr. Edward M. Kitajima, Mr. Ted Ohi, G. Ogama, Mr. Yoshiro W. Matsuhara, Mogaichi Kusumi, Mrs. Nebu Tairo, Miss Marilyn Iwasaki, Miss Margie Fujinaga, Mr. S. Fujimoto, Mr. Tekichi Hamai, Mr. Shigeo Nakama, Mr. Sanzo Aso, Mr. Frank Fujinaga, Mrs. M. Mehira, Tameo Kawabe, Mr. Sakao Baba, Mrs. Masako Yamamoto, Mr. & Mrs. Torachi Hasegawa, Mr. Chuji Inoue, Mr. Aki Horiuchi.

SECOND CLASS: Mr. Harry Fujita, M. Miyazaki, Mr. Akinobu Horiuchi(2), Kazuo Nishimoto, Mr. Hajime Inoue, Mr. Takashi Nakamura.

POST CARDS: Mrs. E. L. Tugate, Mrs. June Futatsuki, Mr. T. Watanabe, Mrs. Masako Yamamoto, Mr. K. Kobayashi.

P. P. SLIPS: Tomiko Kumai(3), Sanjuro Matsunia, Kaoru Nagatani(2).

C. O. D. SLIPS: Kiyoshi Saisho, Tokuko Shiasaka.

REGISTERED MAIL: Miss Takako Kohno.

POSTAGE DUE: Hisayo Fujita.



# CAGE LEAGUES POSTPONED INDEFINITELY!!



## SUMO TOURNEY TO BE HELD ON NOV. 14 IN GYM

Sunday, Nov. 14, has been set as the date for the project-wide sumo tournament. The locale for the event is the high school gymnasium.

In preparation for the day, practice sessions for enthusiasts are slated to begin immediately.

### GYM IS OVER 3 STORIES HIGH

Three stories high --yes, that's how the gym-auditorium measures in height.

Dimensions reveal that the structure is 157 by 160 feet and 32 feet high.

The gym will adequately seat 650 during games, 1500 if the entire floor area is utilized.

Arrangements for the sumo tourney will be made at a meeting this Sunday at mess 17, 2 p.m.



## INTERFERENCE WITH LANGUAGE SCHOOL BRINGS DECISION

Casaba enthusiasts received a jolt yesterday afternoon when Haruo Yamamoto, athletic director at the Recreation Center, announced that the Tulelake class A and B basketball leagues will be postponed until further notice.

A and B casaba leagues were to have been inaugurated this Monday, November 2.

### REASON GIVEN

However, interference with the Japanese language school sessions has deemed it necessary to discontinue plans to open the league this Monday night as previously announced.

### USE OF GYM

Although weekday nights will not be available for casaba tilts, reservations may be made for the use of the gymnasium on Saturdays and Sundays. These games will be similar in nature to those played from October 18 thru October 24. Teams should have the consent of the five they are to play before going to the Recreation Dept.

## Sportulean

—SAT—

### CHARITY TOSSES...

...meant the game for the Gila Monsters in their recent engagement with the Poston A quintet. Poston, as you may recall, topped Gila, 35 to 34.

Poston sank five of her 11 free throws while Gila could sag the twine for only four of her 15 foul shots.

### NORTHWEST'S WIN...

...over the Shamrock quintet of Oct. 24 might not be such an upset after all. In three previous casaba tilts Northwest defeated the Shamrocks twice.

### IN A BASKETBALL...

...game between the young'uns of Block 43 and 44 recently an opponent, oddly enough, won the game for the Block 44 five. The final score read Block 44-20; Block 43-18.

A few minutes after the opening of the second half James Uyemura of Block 44 took a set-up and missed. In the melee and excitement that followed Jack Tsuda of 43 emerged with the ball and contributed the winning margin of two points for the other side.

## FORMER TULEANS TRIP TOPAZ, 9-1, IN SOFTBALL

Ex-Tulean horse-hiders drubbed a Topaz softball team in a seven inning fracas, 9 to 1, behind the five hit

### EX-TULEANS MEET DEFEAT

A baseball team composed of ex-Tuleans met defeat at the hands of Topazans in a recent tussle, 5 to 3.

More than a 1,000 fans saw winners' Harry Nakagawa whiff 16 while George Mayeda of the losers struck out nine in a pitchers duel.

For the Tuleans Taxi Hironaka, Geo. Mayeda and Juny Tsujisaka clouted triples,

hurling of Iggy Yoshimura according to the Topaz Times.

While twirler Yoshimura handcuffed the Topazans, his teammates blasted the offerings of Sus Ota and John Oshida for nine safeties, including a triple by Mako Matsui.

Performing for the ex-Tuleans were Ruiy Kewamoto, Juny Tsujisaka, Taxi Hironaka, Fred Kanisaki, Shig Kano, Mako Matsui, Jim Fukuhara, Mike Mayeda, Kaz Okada, and Iggy Yoshimura.

In a more recent encounter the Tule All-Stars were held to a 6 to 6 tie.



# 鶴嶺湖事報

一九四三年十一月四日  
第一〇五号

毎火、水、土、発行

## 同胞一萬五千感慨入深し

### 菊香薫る明治の佳節を奉祝

#### 大日章旗を仰ぎつゝ儀式厳肅に終る

戦時下敵国に在つて祖国の四大節、菊香薫る明治の佳節を奉祝せんとする当陽所一萬五千同胞の心境を認めて當局は奉祝会の舉行を許可した。めで、鉢巻姿も凛々しく日の丸を捧持した日本語学校生徒を先頭に、老若男女一萬五千人は、昨十一月三日明治の佳節をこゝに迎えて感激入深く、会場と定

られた野外中央舞台に肅々として集合、会場には大日章旗を掲げ、兩脇には白菊黄菊が飾られた秋空の下に嚴肅なる奉祝の式を舉行した。午前十時國旗敬礼によつて式は開始され、君が代を斉唱教育勅語捧讀共に壯重極りなく、次いで一同東天に向ひ皇居を遙かに拜し、故國日本の繁榮並に

に戦歿將士の英霊の冥福を祈るべく敬虔なる黙禱を捧げた。次いで毛利開教師

## 我等の要求悉く貫徹

### 甲斐代表式場で発表

次に我等所民代表甲斐開教師は「我等の要求は殆ど貫徹した。病院の白人医師及び看護婦は全部解雇され、食料部は嚴

重なる調査の上若し不法行為があつた場合は断然之れを排除し、日本人と協調せぬ白人職員は管理當局に留められ當局は

は明治節の祝辭を述べ、「世界は今動亂のまつたの中にあり、我々は此の投容所に呻吟する身の上にある。今こそ全日本人覺醒の秋なり、日本の現状を思ひ、忠君愛國の誠を捧げよ。青年よ、皇道精神の下に一致し、正義人道を以て世界維新の大業を翼賛せよ」と所民を激勵した。聲は轟々として通つて一人一人の胸に深く染み込んだのである

言明するに至つたと過日米の会談の結果を報告し、更に言葉の勢いで、山ゆかばの歌の如く我等は戦場の兵士と共に日本人として恥しからぬ行動をなし、母艦の所在地兵分らず任務貫徹後光榮として愛機と共に海中に沈んで行つたあの少年航空兵等の事愈つて日本へ帰つても絶對に恥ぢざる様、我等の日常生活を改善せねばならぬ。我等は又故鹿島氏の堂に對して此の喜びを傳へ、陛下の御後威に應へ奉り共に喜ばんと結んだ。

最後に坂本氏の立頭にて大日本帝國萬歳を三唱し所民一萬五千の意気は天を衝き明治節の式も感激裡に十時卅分に終了した。

## 一般所民待望の

### 鶴嶺湖相撲大會

#### 全力士の猛練習開始

鶴嶺湖の聯合相撲大會は所民の要望と相俟つて愈々来る十四日ハイスクール講堂に於て華々しく舉行される事となつたが、これに先立ち近日中に全力士の猛練習が開始される筈である。なほ在相撲大會の準備相談会は来る日(日)午後二時より第十七食堂に於て開催されるので全役員の出席が希望され

## 昭和學園 開校式

第五十六、五十七、五十八、五十九区民は十一月一日アラスカに於て昭和學園の開校式を舉行した。

## 生長の家 誌友會

生長の家誌友會は来る五日(金)午後七

1. Meijisetsu ceremony held at the outdoor stage.
2. Center wide sumo tournament to be held soon.
3. Seicho-no-ye meeting.
4. Japanese school starts in Alaska, of this center.



# 隔離所内の情報聴取を目的に

## 帝國代表アマット領事来訪

### 所民代表と會見、重要問題討議

鶴嶺湖收容所代表者の要求に應じてサンフランシスコ駐在スペイン領事アマット氏は米國々務省代表ベラングホーフ氏を同伴十一月三日当收容所を訪問し、午後一時より六時のメスホールに於て我が所民代表者と會見をなした。當所一般の狀態に就き種々討議を行つた。

此の度のスペイン公使来所は十一月一日管理局に於てマイヤ一戰時駐在局長官並にベスト所長と我が代表者との間に行

はれた會議とは何等關係を有するものでなく、たゞ日本人に關する問題の解決を計り、日本人側の話を聞き、以て情報を得んが爲来所したものであると。

會談開始後同室をくべラングホーフ氏は辭し、WRA職員を交へず會談に至つて円滑に進展し、スペイン國は大日本帝國を代表するもので如何なる事件の解決をも計る用意があると言ふアマット領事は語つた。

去月以來延期されてゐた新入所者歡迎大演藝金は愈々来る五、六日の三日間に亘つて大々的に開催される事となつたが、五日はオニ色のプログラムを行ひ、オニ

母の演藝金は六、七の両日午後七時半より新高校講堂で開催されるがプログラムは次の如し

一音楽 梅本門下生  
二流行歌 谷花子、若い舞頭象  
三舞踊 坂東門下生

院、食料、ボチ建造、手洗所の改新、掃除具類の補給等全般に亘り、總て日本人に有利となる様計られ

る筈である。會議は午後三時終了したが、重要な問題は今後と雖もスペイン領事と日本人代表との間に討議され解決されると、尙副領事マーテン大尉は約二週間の後当收容所を訪問の筈である。

## 歡迎演藝大會

### 初日の番組決定

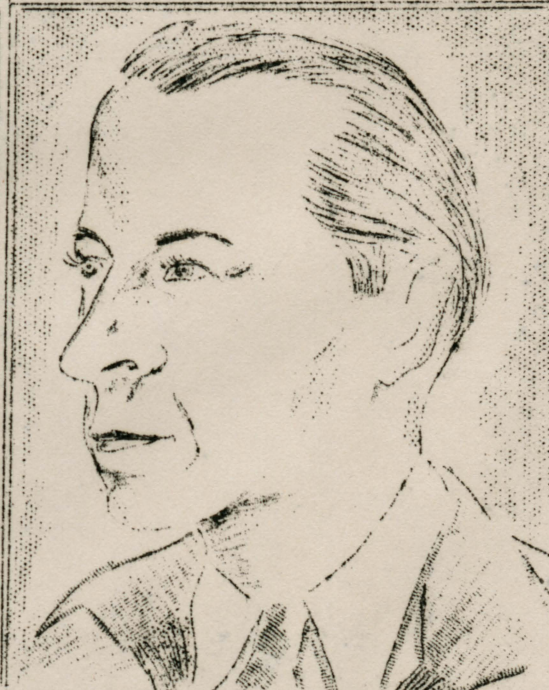
都合により更に延期

六日夜講堂で開催

## 當所情報部々長

### 丁・D・クック氏辭任

ジョンクック氏は一九四二年七月二十日當收容所職員として就任し、爾來情報部々長として鶴嶺湖事報設立等に功勞があつた。氏は今回WRAを辭任し、十一月五日サンフランシスコへ行く筈である。



## 故江後春二氏追悼會

元フレスノ在住の江後春二氏は去月廿九日ジエロームで死去されたので来る四日（金）夜七時半より四一區佛教會で追悼會を執行する事になり多数知友の來會を希望。

## 國風流詩吟

國風流詩吟は十八區娛樂場へ移転毎土曜午後二時より教授

## 紛失物

緑なし眼鏡及び暗褐色の色眼鏡拾主は新聞社まで

## EXPLANATION

1. Spanish Consul visits center.
2. Talent Shows postponed.
3. Reports Officer Mr. John D. Cook.
4. Memorial Service
5. Recitation of Chinese poems.
6. Lost



# 帝國戰時内閣一部改造

## 軍需相を東條首相兼攝

### 八田遯相、山崎農商相支々就任

(二)ユーロク十一  
月一日発 東條首相  
は本日官中に参内  
天皇陛下に拜謁を被  
せつけられ新に軍需  
大臣の重職を兼任す  
る事となり、その親任  
式が舉行された。  
斯くて東條首相は  
陸軍大臣並に軍需大  
臣を兼任し、全戦時機  
関を支配する事とな  
つたが、此は軍事  
行動、戦時生産、行  
政の運用を円滑なら  
しめ、軍需品生産に  
何等の支障も来さ  
ぬ事となつた。  
先週の特選議會  
で新しく設立された

軍需省は速決的戰  
時生産の迅速なる振  
張、特に航空戦闘力  
の拡大を商うす使  
命を帯びてゐる。  
同時に前鐵道大臣  
八田嘉明氏は逓信大  
臣として、前農林大  
臣山崎達之助氏は農  
商大臣として就任し  
た。

## 台湾にも 徴兵令

又政府に依り提出  
された六十万條の議  
案は無修正満場一致  
で可決されたがこれ  
は動員の新局面を  
示すものといふ。  
結果的ならしむるも  
のである。新法令は  
徴兵年齢を四十五よ  
り四十五に延長し、  
台湾にも新に徴兵令  
が施行される事とな  
り、陸軍を補充し帝  
国防衛線拡大に備  
へる事となつた。

## 十億の亜細亞民族

### 新秩序建設に協力

#### 首相議會閉會の宣言

東京放送に依れば  
東條英機首相は十月  
二十九日特別議會閉  
會に當り左の如き宣  
言をなした。  
日本は如何なる外  
敵の侵入にも耐え得  
る強固なる要塞を  
築き終つた。日本  
國民は完全なる戰時

日本放送は軍需省  
設立は政府の決定的  
新機軸であると快裁  
を叫び、その主要努力  
が航空機製作に拂  
はれる事實は戰線に  
於ける皇軍作戰を  
火に活潑ならしめ  
る事を裏書きしてゐる  
ものであると報道し  
てゐる。  
新設軍需省は國家  
總動員計画の骨子と  
なり、従来企画院、  
商工省、逓信省の管轄  
下にあつた全機能を一  
束するものである。

## 英、米、ソ、聯 三國會談の結果は 正式な文章で公表 代表間に意見一致

(ワシントン十  
月二十九日發)ロース  
ヴェルト大統領は本  
日新聞記者團との會  
談に於て、モスコウ會  
談は非常な成功を収  
めつゝあり、たゞ實  
際上の意見の一致の  
みならず又精神の一  
貫とる点に於て可と  
すべきである、徴  
兵を以て語り次の三  
要項を發表した。  
一、三國會談の結果  
は聽て正式文書と  
してモスコウに於  
て發表される筈で  
ある。  
二、ロ氏自身及び子  
ヤール首相、ス

体制の下に融合され、  
又亜細亞十億の民族は日  
本と共に大東亞新秩序  
建設の爲努力してゐる。

## 太平洋の 停戦は絶望

ワシントン二十日外交  
界權威筋は、英米  
ソ聯モスコウ條約  
により、日本が太平

洋に於て停戦或は  
和平を提唱し得る  
希望は免解される  
に至つたと語り、又この  
條約に依り英米支三  
國は日本が無條件降伏  
までは戦争を継続す  
る事を正式に誓約したと

## 赤軍前進

(ロンドン十一月二日  
發)クリミア半島のド  
イツ軍を塞ぎつゝ、ノガ  
イスク草原を西方に向  
け前進中の赤軍はドニ  
エプル河、渡河兵の要  
衝カクハフカを占領、  
同河口のヘルソン港三  
十里の地帯に迫つてゐ  
る。

- EXPLANATIONS
1. Premier Tojo heads Japanese munitions.
  2. Japan prepares against invasion.
  3. & 4. Moscow meet successful.
  5. Russ race for kill in Crimea.